

Số : *1H66*UBND-KGVX

Khánh Hòa, ngày 19 tháng 02 năm 2020

V/v hướng dẫn đi lại dành cho đại biểu tham dự
hội nghị, hoạt động của ASEAN tổ chức tại
Việt Nam trong tình hình dịch bệnh Covid-19

Kính gửi:

- Sở Ngoại vụ;
- Sở Y tế;
- Sở Thông tin và Truyền thông.

Ủy ban nhân dân tỉnh nhận được Công văn số 449/UBQG-BTK ngày 14/02/2020 của Ban Thư ký ASEAN Quốc gia 2020 về việc tổ chức các cuộc họp ASEAN trước tình hình dịch bệnh Covid-19. Về vấn đề này, Ủy ban nhân dân tỉnh có ý kiến như sau:

Giao Sở Ngoại vụ chủ trì, phối hợp với Sở Thông tin và Truyền thông, Sở Y tế và các đơn vị liên quan nghiên cứu và triển khai sử dụng “Hướng dẫn đi lại dành cho các đại biểu tham dự các hội nghị, hoạt động của ASEAN tổ chức tại Việt Nam trong năm 2020” bằng tiếng Anh tại các cuộc họp, hội nghị tổ chức trên địa bàn tỉnh Khánh Hòa, theo đúng đề nghị của Ban Thư ký ASEAN Quốc gia 2020 tại văn bản nêu trên.

Trong quá trình thực hiện, nếu có khó khăn, vướng mắc, các đơn vị phải kịp thời báo cáo, đề xuất Ủy ban nhân dân tỉnh xem xét, giải quyết theo thẩm quyền./.

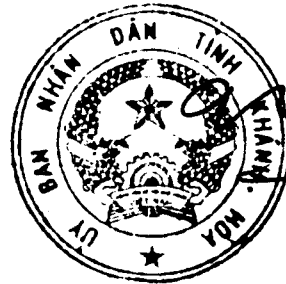
(Đính kèm Công văn số 449/UBQG-BTK ngày 14/02/2020 của Ban Thư ký ASEAN Quốc gia 2020 và toàn bộ hồ sơ liên quan).

Nơi nhận:

- Như trên;
- TT. Tỉnh ủy (để b/c);
- Các PCTUBND tỉnh (để b/c);
- Công an tỉnh;
- UBND các huyện, TX, TP;
- Đài PTTH, Báo Khánh Hòa;
- Cổng TTĐT tỉnh;
- Lưu: VT, NN (hs), HPN. *12*

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Đức Tài

ỦY BAN QUỐC GIA ASEAN 2020
BAN THƯ KÝ ASEAN QUỐC GIA 2020

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 449 /UBQG-BTK

Hà Nội, ngày 14 tháng 02 năm 2020

V/v tổ chức các cuộc họp ASEAN
trước tình hình dịch Corona

Kính gửi:

UBND. TỈNH KHÁNH HÒA	
ĐẾN	Số: 797
	Ngày: 17/02
Chuyên:	

- Các Tiểu ban Nội dung, Lễ tân, Vật chất – Hậu cần, Tuyên truyền – Văn hoá, An ninh – Y tế ASEAN 2020;
- Các Bộ: Quốc phòng, Công an, Công Thương, Lao động – Thương binh và Xã hội, Văn hoá, Thể thao và Du lịch, Kế hoạch và Đầu tư, Thông tin và Truyền thông, Tài chính, Khoa học và Công nghệ, Tài nguyên và Môi trường, Giao thông Vận tải, Nội vụ, Giáo dục và Đào tạo, Y tế, Tư pháp, Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn;
- Ủy ban đối ngoại Quốc hội;
- Liên hiệp các Tổ chức hữu nghị Việt Nam;
- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- Ủy ban Quốc gia về Thanh niên Việt Nam;
- Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam;
- UBND thành phố Hà Nội, Hồ Chí Minh, Đà Nẵng, Cần Thơ.
- UBND các tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu, Bình Định, Khánh Hòa, Lào Cai, Lâm Đồng, Quảng Ninh, Quảng Nam, Thừa Thiên-Huế, Vĩnh Phúc.

Thực hiện chỉ đạo của Chủ tịch Ủy ban Quốc gia ASEAN 2020 liên quan đến công tác tổ chức các hội nghị, hoạt động của năm ASEAN 2020 trong bối cảnh dịch viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của virus corona (COVID-19), trên cơ sở thông tin, hướng dẫn của Bộ Y tế, Ban Thư ký ASEAN Quốc gia 2020 xin gửi các Quý Cơ quan **Hướng dẫn đi lại dành cho các đại biểu tham dự các hội nghị, hoạt động của ASEAN tổ chức tại Việt Nam trong năm 2020** bằng tiếng Anh để sử dụng cho các sự kiện trong thời gian tới (tài liệu kèm theo).

Xin trân trọng cảm ơn sự hợp tác của các Quý Cơ quan./

Nơi nhận:

- Như trên;
- Chủ tịch UBQG ASEAN 2020 (để báo cáo);
- VPCP (QHQT);
- Bộ Y tế (Cục Quản lý Khám, chữa bệnh);
- Lưu: HC, BTKASEAN2020.

TỔNG THƯ KÝ



THỦ TRƯỞNG BỘ NGOẠI GIAO
Nguyễn Quốc Dũng

TRAVEL ADVICE TO VIET NAM (No.1)

Current situation

The ongoing outbreak of coronavirus is getting complicated day by day. As of February 14, 2020, the global number of confirmed corona cases is 64,171 with deaths topping at least 1,486.

No vaccine to prevent COVID-19 infection is available at the time being.

On February 1, 2020, Viet Nam Government declared the new coronavirus an epidemic.

Viet Nam has already implemented following drastic measures to stem the spread of the disease:

- As of January 31, 2020, Viet Nam has halted issuing visa for foreign visitors who have been to China for the last 14 days. The only exception will be delegates traveling on official government business.
- As of February 1, 2020, Viet Nam has suspended all flights to and from coronavirus-affected areas in China, except special cases approved by the Prime Minister.
- Viet Nam's Ministry of Health has established 45 Emergency Response Teams nationwide to fight the epidemic.

Advice for delegates

In the capacity as the Chair of ASEAN 2020 and the host of numerous ASEAN meetings, the Vietnamese authorities are implementing measures to control and mitigate the risk of infection of COVID-19.

- At the airport, delegates should comply with procedures put in place by the local authorities, including undergoing mandatory screening check. Passengers with symptoms of acute respiratory illness are to be checked. Individuals testing positive are to be quarantined.
- At hotels and meeting venues, there is a roster of appropriately trained medical staff on duty 24/7.
- Delegates are advised to seek immediate medical attention if any respiratory symptoms occur by reporting to the Security and Health Sub-committee or calling the Standing Emergency Response Team +84989121818, +84 982397919, +84 904109918.
- A list of hospitals with infectious diseases department assigned to accept suspected COVID-19 patients is provided in the Appendix.

Delegates from Hubei Province and other parts of China

As of February 3, 2020, delegates who have been in Wuhan or in Hubei Province within the past 14 days are to be quarantined immediately upon arrival.

Delegates who have travelled to other provinces in mainland China where COVID-19 infection was reported within the past 14 days are to be self-isolated at the accommodation.

Appendix

**LIST OF KEY HOSPITALS TO ADMIT
SUSPECTED PATIENTS WITH COVID-19**

No.	Hospital	Hotline
1	Bach Mai Hospital 78 Giai Phong Street, Phuong Mai Ward, Dong Da District, Hanoi	+84969851616
2	National Hospital of Tropical Diseases 78 Giai Phong Street, Phuong Mai Ward, Dong Da District, Hanoi	+84969241616
3	E Hospital 87 Tran Cung Street, Nghia Tan Ward, Cau Giay District, Hanoi	+84912168887
4	Vietnam National Children's Hospital 879 La Thanh Street, Lang Thuong Ward, Dong Da District, Hanoi	+84372884712
5	National Lung Hospital 463 Hoang Hoa Tham Street, Vinh Phuc Ward, Ba Dinh District, Hanoi	+84967941616
6	Vietnam-Sweden Hospital in Uong Bi Tue Tinh Street, Thanh Son Ward, Uong Bi City, Quang Ninh Province	+84966681313
7	Thai Nguyen National General Hospital 479 Luong Ngoc Quyen Street, Phan Dinh Phung Ward, Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province	+84913394495
8	Hue Central Hospital 16 Le Loi Street, Vinh Ninh Ward, Hue City, Thua Thien Hue Province	+84965301212
9	Cho Ray Hospital 201B Nguyen Chi Thanh Street, Ward 12, District 5, Ho Chi Minh City	+84969871010
10	Can Tho Central General Hospital 315 Nguyen Van Linh Street, An Khanh Ward, Ninh Kieu District, Can Tho	+84907736736
11	Saint Paul Hospital Hanoi 12 Chu Van An Street, Dien Bien Ward, Ba Dinh District, Hanoi	+84904138502

12	Vinmec Hospital Hanoi 458 Minh Khai Street, Vinh Tuy Ward, Hai Ba Trung District, Hanoi	+84934472768
13	Da Nang General Hospital 123 Hai Phong Street, Thach Thang Ward, Hai Chau District, Da Nang	+84903583881
14	Ho Chi Minh City Hospital of Tropical Diseases 764 Vo Van Kiet Street, Ward 1, District 5, Ho Chi Minh City	+84967341010
15	1st Children's Hospital 341 Su Van Hanh Street, Ward 10, District 10, Ho Chi Minh City	+84913117965
16	2nd Children's Hospital 14 Ly Tu Trong Street, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City	+84798429841
17	Dong Nai General Hospital 2 Dong Khoi Street, Tam Hoa Ward, Bien Hoa City, Dong Nai Province	+84819634807
18	KhanhHoa Hospital of Tropical Diseases Dien An Street, Dien Khanh Ward, Khanh Hoa	+84913464257
19	KhanhHoa General Hospital 19 Yersin Street, Loc Tho Ward, Nha Trang City, Khanh Hoa	+84965371515
20	Thai Binh General Hospital 530 Ly Bon Street, Quan Trung Ward, Thai Binh	+842273839810 +84989506515
21	Lang Son General Hospital Dai Son Hamlet, Hop Thanh Commune, Cao Loc District, Lang Son	+84396802226
22	Ministry of Health 138A Giang Vo Street, Ba Dinh District, Hanoi	19003228